

# FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

**SZERKESZTŐSÉG:**  
Hava a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:  
Mossuth Lajos-utca 34. szám.

**ELŐFIZETESI DÍJ:** Egész évre 8 kor,  
fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.  
Bérmintatlan levelek nem fogadtatnak el.  
Nyilt-tér soronkint 40 fl.

**KIADÓHIVATAL**  
Hova az előfizetések, hirdetési és yilttér díjak küldendők:  
Landesman B. könyvnyomtatás.

## Megkönnyített katonai szolgálat.

Maholnap a parlament elintézése alá kerül az évek óta vajudó véderőreform, mely tudvaleg a véderőtörvényt, a katonai perrendtartást, az altisztek polgári alkalmazásáról, az ellátásról és a ló állításról szóló törvényt öleli fel magába.

A perrendtartás dolgában közismert dolog ma már, hogy a magyar álláspont diadalmaskodott az egész vonalon és hogy a Khuen Héderváry-kormány rést tudott ütni azon a konzervatívizmuson, mely a közös hadsereget eddig körülbástyázta. A közgazdasági és katonai szempontokból legfontosabb rész a véderőtörvény részletei pedig most kerültek nyilvánosságra és meg lehet állapítani, hogy az e tekintetben tervezett javaslat óriási előnyöket hoz és igen jelentékeny mértékben meg fogja könnyíteni a katonai szolgálatot. Ki ne örvendene ennek? Közvetlenül, vagy közvetve mindenkit érdekel a dolog és bizonyára általános megelégedettséget fog kelteni, hogy ez a törvény megrövidíti a szolgálat idejét, apasztja a fegyvergyakorlatok számát és idejét, tágítja a kedvezést a katonai szolgálat alól való felmentés ügyében és ami nemzeti szempontból fontos és örvendetes, megszünteti a különbséget, amely eddig a honvédség és a közös hadsereg között megvolt, amennyiben ezentul a honvédséghez is már az első korosztályból fognak sorozni, úgy, hogy tehát a honvédség is zárt katonai testületté válik, egyesítvén magában mindazokat az

erőket, amelyek teljes értékű hadi eszközé teszik.

A legfontosabb, mert a legszelebb köröket érintő intézkedés az, hogy a közös hadseregben a tényleges szolgálat ideje két év lesz és hogy apad a fegyvergyakorlatok száma. Kell-e sok bizonyítgatás ahhoz, hogy az az egy év, amelylyel munkabíró ifju emberek ezentul kevesebbet fognak tényleges szolgálatban tölteni, közgazdasági szempontokból milyen mérhetetlen hasznot jelent a nemzetre nézve? Egy évvel előbb szabadul fel a legény, egy évvel előbb szentelheti magát ismét gyarapító polgári munkának, egy évvel hamarabb önállósíthatja magát és egy évvel hamarabb alapíthat családot. Ez az egy évi különbség horribilis számokat jelent, ha azt a pénzértéket akarjuk mérlegelni, melylyel ilyenképen a nemzeti vagyon fog gyarapodni azáltal, hogy éppen a legfrissebb erejű, legmunkabíróbb, ugyszólván válogatott férfiak hamarabb szabadulnak meg a fegyveres szolgálatól. Ha ehhez még azt is hozzávesszük, hogy a fegyvergyakorlat is kevesebb lesz, mint amennyi volt eddig és hogy fegyvergyakorlat okából is ritkábban és rövidebb időre fognak elvonni az embereket polgári foglalkozásuk elől, úgy nagyon érthető, ha ez a reform kivétel nélkül mindenkinél csak örömet kelt. És kétségtelen, hogy az az érték, melyet a tényleges szolgálati idő leszállítása által nyerünk, bőséges kárpótlás lesz azért, hogy másrészt elma-

radhatatlanul fel kell emelni a katonai létszámot, amely létszámszaporítása azonban csak fokozatosan fog megtörténni.

Bizonyos demokratizáló hatása lesz a reformnak azáltal, hogy jövőben az egy éves önkéntesek államköltségen fognak szolgálni. De könnyebben is elérhető lesz az is, hogy méltánylást érdemlő esetekben, az egyéves önkéntesi szolgálat megkezdését a huszonegyedik életéven tul is el lehet halasztani.

Régi érthető óhajtaása volt a nemzetnek, hogy a tényleges szolgálati idő háromról kettőre szállítassék le. Ha a reform mindössze csak ennyi kedvezést és könnyebbiséget hozna, úgy ez már magában véve is jelentékeny, nagy eredményként volna regisztrálendő. De a reform tervezet egész koncepcziójából azt látjuk, hogy a kormány a legaprólékosabb dolgokban is előnyöket iparkodott biztosítani a haza polgárai számára és nagy figyelemmel volt arra, hogy e reform alkalmával a lehető legnagyobb mértékben segítse elő a polgári munka, a polgári iparkodás érvényesülését és hogy mindenképpen fokozza a nemzet teljesítő és teherviselő képességét. Egy évtizednél régebben vajudik ez az ügy. Valljuk be: a nemzet fáztott tőle, mert nem totta, hogy a kontemplált véderőreform miket rejteget magában. Akik az utca hangulatát igyekeztek megnyerni a hangulatkeltés okából úgy dobálóztak a milliárdokkal, melyeket a reform miatt ki kell majd iz-

## TÁRCZA.

### Végzet . . .

— A Felső-Zemplén eredeti tárcája. —  
Irtá: **Dusl.**

I.

Szép pár esztendeje már annak, hogy egy előkelő és akkor igen divatos fürdőhely egyik elegáns szállójának a társalkodó szobájában feltűnt nekem egy remek szép leány! . . .

Azaz, hogy nemcsak nekem tűnt fel, hanem szépsége rabul ejtett mindenkit, férfit, leányt, asszonyt egyaránt. Mert legyünk igazságosak: a nők egy s nagy része irigykedik ugyan ha látja a hódolatot, amivel a férfiak egy másik asszonyt, lányt körülfognak, de meghajolnak a szépség varázsa előtt és az ő lelküknek is gyönyörűség nézni a természet csodaalkotását: a női szépséget.

Sohasem fogom elfelejteni azt a gyönyörű szép leányt, akinél szelbet, keveset láttam életemben.

Egy hintaszékben ült és valami képes újságban lapozgatott.

Az ablakon átszűrődő fény pompásan világította meg rendkívül finom vonásait. Szinte gloriával fogta körül szikrázó szőke aranyhajú homlokát.

Meglepetten állottam meg a zongora mellett, ahonnan alakjának egész rajzát, klasszikusan szép vonalait gyönyörűséggel néztem és amint nézésébe, csodálatába merültem, egyre azon törtem a fejemet, vajjon hol, melyik muzeumban, melyik halhatatlan

mester alkotása emlékeztet engem erre a mesés szép jelenségre?!

A leány egyre lapozgatott az újságban, de nekem úgy tetszett, hogy nagyon kevés érdeklődéssel Ugyszólván figyelemre sem méltatta a képeket, jóformán meg sem nézte őket.

Látszott, hogy szórakozott és hogy lelke egészen másfelé kalandoz. De azért tekintetét nem emelte fel és — ha a női alamusziszágnak hinni lehet — talán észre sem vette, hogy valaki ebben a teremben csodálja, hej! de hogy csodálja! . . .

Egyre aztán megnyílt az ajtó és a leány szinte összerendezett, mintha villamos érintést érzett volna. Az ajtóban egy magas, szálas, erőteljes férfi jelent meg.

A leány arcán ideges zavart vettem észre és nem volt nehéz kitalálnom, hogy ennek a zavarának a most belépett férfi volt az okozója . . .

Szemügyre vettem. Igen elegáns férfi volt. De nem Adónis, nem Apolló. Éppenséggel nem volt férfi ideál. De hát ki tud eligazodni az asszonyokon, leányokon? . . . Annyi bizonyos, hogy daliás férfi volt, aki belépett.

Vonásai egyetlenegy görög szoborra nem emlékeztettek.

Érdekes és előkelő volt, annyi bizonyos!

Amikor a hintaszékbe ülő leányt megpillantotta, elmosolyodott és egyenesen feléje tartott. A leány már várta.

Feléje nyujtotta a kezét és az arca sugárzott. A nők csak azt fogadják úgy, akit nagyon szeretnek . . .

Még pár pillanatig az olvasóteremben irigy-

kedve és gyönyörködve maradtam, hogy enyeleg a férfi azzal a csodás szép bájós leánnyal.

II.

A leány egy külföldi dúsgazdag bankár leánya volt, a férfi egy magyar magnás, gróf B. T. Jelenkénti szerepet játszott a politikában is és nevét a lapok sürün emlegették.

Ezt még aznap megtudtam. És megtudtam azt is, hogy már harmadik hete időznek ezen a fürdőhelyen. Azelőtt nem ismerték egymást. A gróf nagy népszerűségnek örvendezett. Különösen a nők veték utána a csábításnak legveszedelmesebb hálót.

Gróf B. T. nőtlen volt és nagy vagyon ura. Igen előkelő pozíciót foglalt el abban a kis nemzetközi társaságban is, de a mi a hálókat illeti, azokat bravuros ügyességgel tudta elkerülni. Egyetlen csapdába nem esett bele. Ugynevezett liblingie volt a társaságnak, de szive nagyon óvatosan be volt gombolkozva.

Tettetés volt ez, vagy pedig körmönfont számítás: tény az, hogy ő úgy viselkedett, mintha nem nagyon törné magát a női kegyek után, mintha a hölgyek néha untatnák . . .

Údváriás, előzékeny, figyelmes és kedves volt minden nő iránt.

De éppen az volt a baj, hogy minden nő iránt! . . .

Emiatt aztán nézeteltérések forogtak fön, s mindnyájan igyekeztek meghódítani.

A kis bankár leánya nem vett részt ebben a versenyben. Nem is tudta, mi történik körülötte.

Első pillantásra mély hatással volt reá a gróf és ez alól a hatás alól nem tudott többé szaba-

zadnunk, mint a jongleur a golyóbisokkal. Ma mikor az egész tervezet hiteles alakban került már a nyilvánosság elé, tisztán látjuk, hogy semmi veszedelem se vár reánk. Amit csak el lehetett érni az adott viszonyok között azt a kormány elé te és ha a reform tagadhatatlanul terheket is ró a nemzetre, de azért bizonyos, hogy e terhekkel szemben igen bőséges rekompenciát jelentenek azok az előnyök, melyekhez hozzájutunk.

## Visszaemlékezések és egyebek.

— május 14.

1463. május 1-re volt kitérve Hollós Mátyás és Katalin — Podjebrád cseh király leánya — egybekelése, az 1461. olmüzi megállapodások értelmében. Érdekes, hogy ezen házasság megtörténtéről közvetlen tudósításunk nincs, csupán azon tény tanuskodik mellette, hogy Katalin 1464. januárius havában gyermekágyban meghalt.

Mint csaknem mindegyik fejedelmi nász, úgy Mátyás (kétszeri) nősülése is tisztán érdeklázás-ság volt. A vagyoni és hatalmi előnyök biztosítása, ugyszólván elválaszthatatlan az uralkodók családalapítási elhatározásaitól. Főleg szerencsés házasságoknak köszönhető a Habsburg-család világhatalmi állását az Ujkor elején. (Bella gerant alii, tu, felix Austria — nube!)

926. május 2-án látogattak el kalandozó őseink Szent Gál monostorába, mely kedélyes ottlélet részleteit Ekkehard szerzetes sanktgalleni kéziratából ismerjük. — Az újság-, harc- és kincs-vágyon felül egy magasabb eszme is ösztönözte őseinket kóborló hadjárataikra; felelőssé tenni a magyar nevet, gyöngíteni a szomszédokat, hogy új hazájukat fegyverhatalmuk híre és félelme által is biztosítsák.

1469. május 3-án született Macchiavelli Niccolò Firenzében, a tapasztalati politika tudományának megalapítója. Főművében „A fejedelemben” kifejti, hogy a politikai siker érdekében megengedhető a bűnös, alattomos eljárás is. Jelmondata: „A cél szentesíti az eszközt!”

1270-ben e napon halt meg második honalapítónk, IV. Béla királyunk. Vele a trónbetöltés az elsőszülöttség szerinti örökösödés jellegét kezdi magára öltetni. Korábban a koronát már szentnek nevezik, mely tisztelet később oly mértékben nő, amily mértékben hanyatlak a királyi hatalom.

dulni. Megszerette fiatal lelkének észbontó szenvedélyével.

Gróf B. T. szívesen volt együtt a gyönyörű szép és kellemes leánykával. Akárhányszor elstálgattak kettesben a tengerparton, félrehúzódtak a szálló szalonjának egy-egy bizalmas fülkéjébe.

Láttam így őket magam is akárhányszor bizalmas beszélgetésben.

De a férfi szíve szorosan volt begombolkozva és még annak a szép leánynak bűbajos szemei sem tudták behatolni, szerelemre bírni. Ezt mind később tudtam meg, amikor már mindenki beszélt arról a nagy tragédiáról, amelyre egy őszi reggelen a fürdőhelyen ébredtünk. Mindnyájan s mindnyájunk bálványát, a fürdő közönség gyöngyét, a remek szép kis bankárlányt halva találták meg egy reggel a hálószobájában.

Mérget ivott . . .

Az asztalán levelet találtak, amely a grófhoz volt címezve. Kiszivárgott a levél tartalma is. Nem lehetett titokban tartani, mert a gróf kellett, hogy igazolja magát a törvény, a közvélemény előtt.

És ebben a levélben megírta a leány, hogy önként megy a halálba. Nem élhet szerelem nélkül. A gróf szerelme nélkül.

És a gróf B. T. hirtelen elutazott a fürdőhelyről . . .

III.

Előre kellett bocsjátanom ezt a meglehetősen banális szomorú, de napirendjén megtörténő tragédiát, csupán azért, hogy a gróf B. T. annál jobban, erősebb világításba helyezhessem.

Csodálatos szerencséje volt ennek a férfiúnak a nők körül. Vannak férfiak, akik egész életükben sem

1821. május 5-én halt meg Napoleon „tábornok” szt. Ilona szigetén. — Fényes nevét a legenda mind följebb emeli a regék birodalmába. És e legendát maga a nagy császár alapozta meg, mert ismerte önmagát, jól tudta, hogy alakja mennyire a történelem. Hajdanában sokan mondták pozórnek; Napoleon egyetlen percig sem volt más, mint mindig és csakis ő maga. Nem nagy színész, hanem a jövőnek munkása volt. Az energia fenséges erejét ő vette abba az új korszakba, mely a világhorradalmak kohójából ömlött Europa középkori lelkébe.

— Csakis egy hozzám méltó vetélytárs hiányzott a pályafutásomhoz — mondá és ezzel legjobban jellemezte önmagát. (René Pinon.)

1205. május 7-én halt meg a csecsemő III. László királyunk s 1776-ban e napon született Egyházashegyén legnagyobb ódaköltőnk, Berzsenyi Dániel.

1881. május 10-én vette nőül felejthetetlen emlékeztető Rudolf trónörökösünk Stefánia belga kir. hercegnőt.

1703. május 12-én jelenik meg nagy fejedelmünk, II. Rákóczy Ferenc, a lengyel határon s a bujdosó póroknak zászlókat küld be. A türelmetlen parasztdad nem várta meg Rákóczy parancsait, kibontja a zászlót s dulni kezdi földes uraiknak jószágait. A megdöbben nemesség gróf Károlyi Sándor főispán vezérletével Dolhánál kicsavarja kezükből a zászlót s szétugrasztja a sereget. Nevezetes, hogy később éppen ez a dolhai diadal vitte Károlyit és a szathmári nemességet Rákóczy seregébe; ugyanis Bécsben a remélt jutalom helyett maró gunyt nyertek.

1717. május 13-án született Mária Terézia. Negyven évig tartó tevékeny és áldást hozó uralkodását 23 éves korában kezdi meg, mint viruló menyecske és három leánygyermek anyja.

## VEGYES HIREK.

— **Sorozás.** Az ezidei fősorozás május hó 11. és 12-én lett megjevit. Az eredmény a lehető legszomorubb. Beszéljenek különben a következő adatok: az egész járas területén a f. évi sorozásra 1263 hadköteles iratott össze, ezek közül azonban 914 távol volt. A 349 itthon tartózkodó hadkötelesek közül 96 sorozatott be, 23 pedig a póttartalékba helyeztetett. Sajnálatra méltó eredmény ez, s ily körülmények közepette kíváncsiak vagyunk

kaptak talán egyetlen szerelmes levelet sem, akik felé vágyakozva sohasem villant meg női szem. Milyen irigykedve nézhetek a grófra, aki valószínűleg gázolt a női szivekben.

A közeletben többször hozott össze a sors a gróffal. Mindig figyeltem. Térdig járt a női kegyek rózsáiban. De ügyesen kikerülte a házasság bilincseit, sőt még a hosszabb ideig tartó udvarlás is megszaktította.

Nagyon csekély véleménynyel volt a nőkről. Futó gyönyöröket keresett a nőknél s mindenkor megtartotta előttük függetlenségét. Különben is ostobaságnak tartotta a házasságot, örültségnek. „Egy fáért feláldozni egy egész erőt” — szokta volt mondani. — „Zsarnokot venni a házhoz, igát venni a nyakunkra . . . Szép-szép a családi élet, öröm a gyerekek. De az örömet mennyi bánat zavarja. Jobb így egyedül”.

Végighallgatva mindezt, elváltam. Köszönve a grófnak távoztam.

Gondolkoztam rajta sokat.

Egy párszor vitatkoztam is vele. Ezeket mondtam:

— Ön azért beszél így gróf ur, mert még nem találta meg az igazit. Önnek meghódol s meghódolt minden nő, ki útjában került, előkelő megjelenése, vagyona, pozíciója miatt. De ha egyszer akadna egy nő, ki szépségével, műveltségével lebilincselné s ennek a nőnek volna esze, ereje, hogy önnek ellentálljon, fogadást mernék ajánlani önnek, gróf ur, hogy nincs az a holdvilág faló diák, aki úgy epedne az ő kis Mariskája után, ahogy ön kedves grófom.

arra, mit fog elérni a hadügyi kormány a létszám. emeléssel.

— **Telefon Homonnán és Őrmezőn.** Megbízható forrásból értesülünk, hogy a homonnai és őrmezői telefonépítési munkálatok f. évi július hó első napjaiban megkezdődnek.

— **A Zempléni vármegyei ált. Tanítótestület** Felső-Köre Töketerében, az állami iskolában 1911. évi május hó 24-én d. e. fél 10 órakor tartja évi közgyűlést.

— **Birtokvétele.** Gróf *Andrássy Géza* megvásárolta a Sermage grófok yásárhelyi 400 holdas birtokát.

— **Színházi hír.** Érdekes vendégszereplésben lesz része városunk közönségének f. hó 21-én vasárnap. A kassai Nemzeti Színház nyolcz elsőrendű tagja, névszerint: *Pataki Vilma* szubrett-énekesnő, *Hevesi Mariska* szende-színésznő, *Hevesi Gusztika* naiva, *Szilágyi Rózi* énekesnő, *Tihanyi Vilmos* komikus, *Sziklai József* szalonkomikus, *Bartha István* jellemszínész és *Simándi József* karnagy rándul át hozzánk és tart az Aranybika szálló nagytermében egy élvezetesnek ígérkező *művészestélyt*.

A társaság, *okulva a közelmúltakon*, ezuttal féltő gondallal állította össze műsorát. És habár lesz abban a műsorban a budapesti kabaret-színházak és Orfeumok műsorából is, — azok csak fehér darabok és számok lesznek, a melyek nem nélkülözik a szellemet, de deccenek és mindenki által megnézhető lesznek. A műsor összeállítását ezuttal *Bartha István*, jellemszínész a kassai Nemzeti Színház igazgató-helyettese intézte s az ő művészi ízlése és egyénisége erős biztosíték arra, hogy ezuttal Nagymihály műértő közönsége egy igazi *művészestélyt* élvezete után elégedetten megy haza. A műsorban váltakozó kellemes kuplék, dialogok és monológok közül kiemelendők a „Hajnal uram” (előadja *Bartha István*), „Pesti gyerekek” dialog, *Molnár Ferencz* től; „Jó-tékonyaság” dal, „A krajcárka” dal, „A kiknek a szívük faj” *Zerkovitz* től, „A gyógyszerész” *Szirmai Albert* től stb. stb. Továbbá színrekerül három egyfelvonásos mű is. *Móricz Zsigmond* nak a Nemzeti Színházban nagy siker aratott „Falu” című művéből a „Mint a mezőnek virágai” című kép; *Biro Lajos* nak a „Sárga lilium” szerzőjének nagy hatású drámája, a „Gyógyulás” és „Trézi felmond” című tréfa a *Royal orfeum* műsorából, de azért fehér darab.

Jegyek és előadásokra *Landesman B.* könyvkereskedésében kaphatók.

— **Eljegyzés.** *Herskovits Vilmos* ungvári lakos eljegyezte *Goldberger Szerénke* kisasszonyt Nagymihályon.

Pedig a természetben nincsenek kivételek. De a gróf erős volt.

Sohasem fogom elfelejteni, hogy milyen remek ember volt az ő férfiaságában. Erőtlen, izmos, mint egy vas.

Bizony törekeny kis jószág lehet egy ilyen férfi szemében a nő.

IV.

Hanem az évek multak.

Ez a vas ember kezdett megrongyulni.

Találkoztam Budapesten a gróf ortal. Alig ösmertem rá.

Az a hatalmas ember szinte meg volt aszálódva. Megöszült és két botra támaszkodva ment az utcán.

Amint megpillantott, ő köszöntött.

— Látja mi lett belőlem?! Ugy-e meg nem ismert?

— Mi történt önrel, kedves gróf ur?

— Egy vadászaton hősködtem és meghültem. A közsvény fészkelte be magát belém és tönkretett. Hónapokig nyomtam az ágyat, azt hittem, sohasem kelek fel többé. Elszállítottak Pöstyénbe. Ugy-e, legény voltam én valaha ottan azokban a tengerfürdőkben?! Mi?!

— Emlékszem gróf ur s azt hiszem, erőre kap és ismét erős atléta lesz.

— Soha többé! Ön nevetni fog, ha megvallom önnek, hogy mikor hosszú hónapokon keresztül az ágyat nyomtam, nagyon sokszor jutottak eszembe az ön szavai. Tudja: a házasságról és a szerelemről.

És nem törtélem meggyónni önnek, hogy

— **Egy anya rémtette.** A szobránczi járás-hoz tartozó Hajagos községben az elmúlt héten kóbor kutyák a temető árkából két kis gyermek-hullát kapartak ki. Az arra járók a borzalmas leletről jelentést tettek a szobránczi járás vizsgálóbírájánál és a másnap megejtett boncolás kiderítette, hogy két ikergyermek holttestét találták meg, kik azonban már halva jöttek világra. Az egyik gyermek korcszülött is volt, egyszemű, nyak és kéznélküli, összenőtt lábu. A nyomozás csakhamar kiderítette, hogy az ikrek anyja *Suhajda Mihályné* hajagosi földművesasszony. A vizsgálóbíró előtt töredelmes vallomást tett. Előadta, hogy csak hat hónapja, hogy volt teherben és az elmúlt napon takarmányért a padlásra ment, mely azonban ártott és az istállóba esett. Az esés következménye koraszülés lett, két gyermeket hozott világra, ezek azonban halottak voltak. Amerikában levő férje haragjától félve és szegényében a kicsiny hullákat egy kendőbe burkolta, éjnek idején a temetőbe viúte és az árokban elföldelte. A vizsgálat az aszszony előadását mindenben megerősítette, miért is a vizsgálóbíró a letartóztatást mellőzte és az iratokat a további eljárás és indítványtétel végett a beregszászi kir. ügyészséghez tette át.

— **A királygyakorlatok.** Az ideai felsőmagyarországi királygyakorlatokról újabbant az a tudósítást kaptuk, hogy május hó 20-án udvari tiszték álló hadgyakorlati bizottság Felsőmagyarországra utazik az előkészületek megtételére. A felség főhadiszállása Felsővízközön lesz, ahol *Szepszházy Imre* országgyűlési képviselő birtokán száll meg a király. A községben lesz az udvari gazdasági hivatal is, még pedig a bírósági épületben; itt kapnak lakást a külföldi katonai attasék is s esetleges idegen katonai kiküldöttek. A hadgyakorlat fővezetősége, melynek élén az idén is *Ferencz Ferdinand* főherceg fog állani, Sztróp-kón lesz.

— **Új telefonelőfizető.** A „Nagyimihályi Kereskedők és Gazdák Köre” 45. számmal a városi telefonhálózatba bekapcsolatott.

— **Üzlet áthelyezés.** *Rosenberg Herman* fűszer- és csemege üzletét a lebontás alá kerülő takarékpénztári épületből az ujonnan épült Kereskedelmi bank palotába helyezte át.

— **Esküvő.** Dr. *Knapp Ármin* a homonnai közpórház ezidőszerinti igazgató-főorvosa f. hó 16-án esküszik örök hűséget *Leblang Russy* kisasszonynak Budapesten.

— **Vásáráthelyezések.** A kereskedelemügyi minister megengedte, hogy Tállya községben a f. é. január hó 22-ére esett, de elmaradt országos állat- és kirakó vásár helyett f. é. május hó 9-én

akárhányszor sajnálkoztam magamon, miért is nem nősültem meg?!

— **Persze, egy hűséges beteg ápolónót szeretett volna maga mellett.**

— **Nos, hát igen!**

Betegségében érzi igazán a férfi a puha nőkének hiányát.

Hogy is mondotta ezt egyszer egy jó barátom: „A házas ember úgy él mint egy kutya, de úgy hal meg, mint egy ur, holott az aglegény úgy él, mint egy ur, de úgy mulik ki, mint egy kutya.”

— **Lássa, engem vén gazdasszony ápol.** Egy igazi paraszt, vén asszony, csunya mint a sötét éjszaka, hosszú orrával. Mégis milyen puhán tudta megvetni az ágyamat!

V.

A mult napokban a Nemezis a maga könyörtelen szatirájával érte utól a gróf urat:

A legbizalmasabb s megbízható forrásból értesültem, hogy a gróf B. T. aki egykor térdig járt a női kegyek rózsáiban, akit sohasem tudott bilincsbe verni női szépség — még a szép bankárleány sem — aki kész lett volna a fejedelmi koronát is visszautasítani, ha ezt egy házasságtól tették volna függővé, aki magát a vénuszt sem vezette volna oltárhoz, ez a rettenetes nőhódító, végre a nagy államférfiu és dugszagdag főur beleesett a verembe:

Örök hűséget esküdött annak a bizonyos nagyorru, vén paraszt csoroszyának, aki olyan puhán tudta megvetni a gróf ur selyemágyát...

pótvásár és Királyhelmece községben a f. é. április hó 6-ára kitűzött országos vásár helyett pedig f. é. május hó 18-án pótvásárok tartassanak, miről a kassai kereskedelmi és iparkamara az érdekelteket értesíti.

— **Elvi döntés.** Adott esetből kifolyólag a Curia kimondotta, hogy a feleség nem köteles, tehát nem is kényszeríthető arra, hogy férjét Amerikába, vagy más külföldi államba kövesse.

— **Fagyos szentek.** Pongrac, Szervác és Bonifác jól viselték magukat. Pénteken, szombaton és ma van a fagyos szentek napja és az egész országban tikkasztó a hőség. Remélhetőleg Orbán napja is ily szépen fog elmúlni.

— **A tóketerebesi cukorgyár** gróf *Andrássy* Gyulának terebesi uradalmát 12 esztendőre holdankint 30 korona bér mellett kibérelte. A cukorgyárnak Zemplénvármegyében immár 26,000 holdnyi bérlete van.

— **Jegymegváltás.** A helybeli áll. iskola által rendezett gyermekmulatság alkalmából *Kozlay József* (Pazdics) utólag 2 koronát küldött, mely összeget köszönettel nyugtázza a tanítótestület.

— **Kirándulás Olaszországba.** Az olasz egység felszázados jubileuma alkalmából folyó évben Olaszországban rendezett kiállítások meglátogatását a magyarországi kereskedelmi és iparkamarák, Magyar Kereskedelmi Csarnok, Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége, Országos ipar-egyesület és az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés elhatározták és az utazás rendezésére a m. kir. kereskedelmi muzeumot felkérték. E kirándulás módját fog nyújtani a résztvevőknek, nem csak arra, hogy a látványosságokat megtekinthessék, amelyek az egyedüli, vagy pedig a rendes kiránduló társaságokkal utazók számára hozzáférhetők, hanem arra is, hogy az olasz érdeklők segítségével mélyebb betekintést nyerhessenek Olaszország bámulatosan fejlődő gazdasági életébe, s ez által élvezetes oldala mellett valóságos tanulmány ut jellegűt ölti magára. Az utazás eszméjének felvetésekor az is szemeink előtt lebegett, hogy amikor Olaszország nagy nemzeti ünnepének megülesénél mi is ki vesszük a magunk részét, csak erősíteni fogjuk azt a szívélyes baráti viszonyt amely bennünket magyarokat Olaszországgal a századok hagyományai alapján összeköt és hogy e baráti viszony szorosabbá tétele minden bizonytal a gazdasági érdekkapcsolat megerősítésére is szolgál. Az ottani kereskedelmi és ipari körökkel való közvetlen érintkezés pedig minden esetre hozzá fog járulni az Olaszországgal való forgalmunk emeléséhez.

A tervezett ut programja az OMKE felsőzepleni titkárságánál Nagyimihályon megtekinthető, ahol jelentkezések f. hó 18-ig elfogadtnak.

— **A Magy. kir. Államvasutak** vonalain május 1-től a következő irányban fognak *háló-kocsik* közlekedni: Budapest—Bruck—Bécs, Budapest—Marchegg—Bécs, Budapest—Segesvár, Budapest—Bucarest, Budapest—Piski, Budapest—Buziás, Budapest—Fiume, Budapest—Poprad-Felka, Budapest—Berlin és vissza. *Étköz-kocsik* a következő vonalokon közlekednek: Budapest—Bruck—Bécs, Budapest—Marchegg—Bécs, Budapest—Kolozsvár, Kolozsvár—Brassó, Budapest—Karánsebes, Budapest—Piski, Budapest—Arad—Brassó, Budapest—Zimony, Budapest—Fiume, Budapest—Kassa—Oderberg, Budapest—M.-Sziget, Budapest—Zsolna, Budapest—Pozsony és vissza. *Buffet-kocsik*: Budapest—Fiume, Budapest—Sátoraljaújhely, Budapest—Zimony és vissza.

— **Tények bizonyítanak!** A Bankó Bank r. t. eddigi nagy sikereiről mi beszélhetne világosabban, mint a rövid idő alatt kifizetett nagy nyerevények hosszu láncolata! Csak eddig már egy 602.000, egy 200.000, két 100.000, egy 90.000, egy 80.000, egy 70.000 két 60.000, öt 50.000, négy 40.000, öt 30.000, stb. stb. nagy nyerevényeket fizettek ki. Ne mulassza el tehát senki, aki nyerni akar, sorsjegyet a már folyó hó 18-án kezdődő új osztálysorsjátéokra azonnal Bankó Bank r. t. Budapest, Andrássy ut 60. rendelni, mert *Bankó sorsjegye Bankó!*

**10** koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagyimihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

## Hirdetések.

### Verseny tárgyalási hirdetmény.

A zalacskai gör. kath. iskola és tanítói lak ujjáalakítási munkálatai a munkácsí püspöki hatóság f. évi március 28-án 2228. sz. a. kelt rendelkezése alapján árlejtés útján vállalatba adatnak.

Árlejtési feltételek, tervrajzok és költségvetés alulírott nál megtekinthetők.

Az árlejtés Zalacskán a gör. kath. iskolahelyiségben **junius 5-én d. u. 3 óra-kor** fog megtartatni.

Tarna, 1911. május 8.

**Jaczkó István**

gör. kath. esperes,  
mint a püsp. hatóság megbízottja.

## Vasuti menetrend.

— Érvényes 1911. május 1-től. —

### Indul Nagyimihályból:

#### Budapest felé:

Reggel	5 óra 56 perc.
Délután	2 óra 52 perc.
Este	5 óra 52 perc.

#### Kassa felé:

Reggel	5 óra 56 perc.
Este	5 óra 52 perc.

#### Mezőlaborcz felé:

Reggel	9 óra 20 perc.
Délután	2 óra 49 perc.
Este	9 óra 54 perc.

### Érkezik Nagyimihályba:

#### Budapest, Kassa, Varannó felől:

Délután	9 óra 12 perc.
Délután	2 óra 44 perc.
Este	9 óra 49 perc.

#### Mezőlaborcz, Takacsány felől:

Reggel	5 óra 51 perc.
Délután	2 óra 47 perc.
Este	5 óra 38 perc.

## Eladó ház.

A Petőfi-utca 18. számú ház szabad kézből azonnal eladó. Bővebbet **Drabik Mihály** háztulajdonosnál

### DREHER-féle

## Kőbányai Király és Duplamárciusi Ser

felső Zemplénmegye egyedélárusítási helye:

## ifj. BUCSINSZKY LAJOS

Telefon 39. NAGYIMHÁLY. Telefon 39

### Minden nap friss csapolás!

1 pohár Király ser világos	8 kr.
1 korsó " " " " " "	12 kr.
1 pohár Duplamárciusi ser sötét	10 kr.
1 korsó " " " " " "	15 kr.
1 palack Király ser	15 kr.
1 palack Duplamárciusi ser sötét	16 kr.

*Palackbróket megrendelésre házhoz szállítok.  
25 üveg vételnél előny ár.*

Jégszállításra megrendeléseket elfogadok.

Tisztelettel ifj. BUCSINSZKY LAJOS.

## Aki jó bort akar inni

forduljon a **SZEGHY**-féle korcsmába.

Báró Balassa-féle gödrösi 910. évi termés 1 L. **80 f**  
1910. évi különlegesség . . . . . 1 L. **90 f**  
Gróf Hadik-Barkóczy-féle 7/10 literes palackokban  
lehuva palackonként **1 K 10 fillér**, a palackot **20**  
fillérbe veszem vissza.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

**Szeghy Zoltán.**

# ETERNIT-PALA



Elárusítóhely Nagymihály és környéke részére:

**Brügler Lajos**  
Nagymihály, (a városházával szemben).

## „KRISTÁLY” FORRÁSÁSVÁNYVIZ

Étvágyat javít. Gyomorrontást megakadályoz.  
Kapható minden fűszer- és csemege-üzletben, jobb  
vendéglőben és kávéházban.

Főraktár: **Sommer Testvérek** uraknál  
Nagymihály.

Szt. Lukácsfürdő Kútvállalat R. T. Budapest.

## Szobráncz gyógyfürdő Ungmegyében.

Glaubersós, hideg, kénes, sós víz. Gyomor és máj-  
betegnek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május hó 15-től szeptember 15-ig  
Előidény: május 15-től június 15-ig Utóidény: augusztus  
16-tól szeptember 15-ig 30 százalékos árendény-  
nyel a lakásoknál.

Fürdő a magyar nemzeten pártatlan gyógyvíz, mint  
ívgyógyintézmény biztos segítséget nyújt gyomor- és máj-  
betegnek és altheti panaszoknál, májkárosodásoknál  
enyhebb, általában lejt, májbetegségek epéjének és epék-  
vezetékének állapotát. Vérteljesítésükkel a vérerek, hajókák,  
gerincvelővel rohamosnak vérteljesítőleg, fel-felvirágoltat, ezáltal  
esetlegesen hármasodhat a kóros állapotok ter-  
mészetűek, erek áteresztőképességét, szívvel kapcsolatos ellen-  
működésükkel, vesefunkciójukat, úgy a cukor- és a  
lipidokváltást gyorsan s kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő kúrótelez az elmúlt években, a gyógyintézményeket  
születi és esztendőit, esztendőit kedvezően eszt-  
latja. Gyógyító hatásúak a fürdők, a fürdők, a fürdők,  
melyek közötti vízadományok, használati vízadományok, fű-  
szelvényeket elősegíti, a legkíméletesebb májkáros, idült máj-  
betegségek ellen határozottan s gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőeknek  
Ungvár, a felvétel és illatozó Kassa felől jövőeknek  
Nagymihály, a homozs környékben bérkoscsón 1/4 óra  
alatti várható. Várhatóan magas várható.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára 1 nagy  
láda 40 füvvel 20 koronára, kis láda 20 füvvel 11 kor.  
A víz a vasúton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelői és tudósítói: „Szobráncz  
gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz-gyógyfürdő-  
üzemeltetői Posta és távirtdaállomás helyében. A fürdő  
igazgató-örvosa: Dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdőigazgatóság.

# KOVALD PÉTER ÉS FIA

cs. és kir. szab. kelme- és szőrmefestő, vegytisztító és gőzmosó-gyár  
BUDAPEST., VII. Szövetség-utca 37. szám.

megbízói kényelmét szem előtt tartva elhatározta, hogy minden tekintélyes vidéki városban  
képviselőt létesít és ezáltal módot nyújt a nagyérdemű közönségnek arra, hogy cégét — a  
csomagolás és postaköltségek mellőzésével — közvetlenül felkereshesse

## IZSÓ IZIDOR rövid-, kötött-áru és fűszerkereskedése NAGYMIHÁLY

vette át a képviseletét és a gyár rendes áraiban vállalja az **uri-, női- és gyermek-öltönyök,**  
**diszító és butorszővetek, függönyök, kézimunkák, szőnyegek, csipke- és végáruk, szőrmék**  
**stbiek vegytisztítását és festését.** **Ugyszintén ágylak tisztítását és fehérneműek**  
**mosását is.**

A nagyérdemű közönséget biztosítva kifogástalan munkájáról és mindenkor méltányos  
áraitól, szíves jóindulatába és figyelmébe ajánlja a képviseletet és számos megbízást kér a

**Kovald Péter és Fia cég.**

## NAGYMIHÁLYI GAZDASÁGI BANK RÉSZV.-TÁRS.

Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy sikerült a

### III m. kir. államvasutak gépgyárának III

kerületi képviseletét megszerezniük s abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy  
módunkban áll az igen tisztelt gazdaközönséget **elismerten legjobb gyártmányú s**  
**minőségű gazdasági gépekkel** a legelőnyösebb vételi feltételek mellett ellátni.

Kívánatra bővebb értesítéssel szolgálunk.

**Nagymihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság.**

## A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket **takarékkönyvecskére** vagy **folyószámlára**  
a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat **leszámitol** és **beszed,** kamatozó és törlesztéses **jelzálog-**  
**kölcsönöket folyósít.**

Vesz és elad **értékpapírokat,** arany és ezüst pénznemeket, idegen bankje-  
gyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

— **Előlegek nyújtása értékpapírokra.** —

Foglalkozik az **életbiztosítással** kapcsolatos **takarékbetét** üzlettel.

— Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít. —

**Tűz- és betörésmentes safe deposit.**

— **OSZTÁLYSORSJEGYEK.** —

••••• **Sorsjegycsoportok alakítása.** •••••

**Tőzsdéi ügyletek** és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös  
lebonyolítása.

## MEGNYILT BALÁZS férfi-, fiu-, és gyermekruha nagy áruháza NAGYMIHÁLYBAN, a nagytőzsde mellett.

Állandóan nagy raktár **uri-, fiu- és gyermek-öltönyökben, őszi és tavaszi felöltőkben, Salon** (Ferencz József)  
**öltönyökben,** a legújabb divatu **női felöltőkben** s minden e szakba vágó cikkekben.

Főelvem csakis szolid és pontos kiszolgálás, minden darabon a legolcsóbb **szabott árak** vannak kitüntetve, miáltal  
a n. é. vevőközönség meg van kímélve a kellemetlen alkudozástól és túlfizetéstől.

A nagyérdemű közönség nagybecsű támogatását tisztelettel kéri

Főüzlet: **Ungvár, Kazinczy-út.**

**BALÁZS** férfi-ruha és női felöltők fiók-áruháza.